



EINDHOVEN
5 OKTOBER 2024

EUCHARISTIE VIERING

TOT EERHERSTEL
AAN HET
ONBEVLEKT HART
VAN MARIA

RADIO  MARIA
NEDERLAND

^{4^E} INTERNATIONALE
ROSARY
RALLY
EINDHOVEN

4^E INTERNATIONALE
ROSARY
RALLY
EINDHOVEN

HOOFDCELEBRANT
ZIJNE EXCELLENTIE
MGR. J.H.J. VAN DEN HENDE

OPENINGSRITEN

OPENINGSZANG (ALLEN STAAN)

Wij groeten u, O koningin, O Maria
U Moeder, vol van teed're min, O Maria

Refrein

Groet haar, O cherubijn

Prijs haar, O serafijn

Prijst met ons uw koningin

Salve, salve, salve Regina

O Moeder van barmhartigheid, O Maria.

En troost in alle bitterheid, O Maria.

Refrein

Ons leven, zoetheid, hoop en vreugd', O Maria.

Leid gij ons op de weg der deugd, O Maria.

Refrein

Toon ons in 't uur van onze dood, O Maria.

De zoete vrucht van uwe schoot, O Maria.

Refrein

KRUISTEKEN (ALLEN STAAN)

In nómine Patris, et Fílii, et Spíritus
Sancti. **Amen.**

Pax vobis.

Et cum spírítu tuo.

In de naam van de Vader en de Zoon
en de heilige Geest. **Amen.**

Vrede zij u.

En met uw geest.

SCHULDBELIJDENIS (ALLEN STAAN OF KNIELEN)

Fratres, agnoscámus peccáta nostra,
ut apti simus ad sacra mystéria
celebrándá.

Na een korte stilte belijden allen:

**Confíteor Deo omnipoténti et
vobis, fratres, quia peccávi nimis
cogitatióne, verbo, ópere et
omissióne mea culpa, mea culpa,
mea máxima culpa. Ideo precor
beátam Maríam semper Vírginem,
omnes Angelos et Sanctos, et vos,
fratres, oráre pro me ad Dóminum
Deum nostrum.**

Broeders en zusters, belijden wij onze
zonden, bekeren wij ons tot God om
de heilige eucharistie goed te kunnen
vieren.

Na een korte stilte belijden allen:

**Ik belijd voor de almachtige God, en
voor u allen, dat ik gezondigd heb
in woord en gedachte, in doen en
laten, door mijn schuld, door mijn
schuld, door mijn grote schuld. Daar-
om smEEK ik de heilige Maria, altijd
maagd, alle engelen en heiligen, en
u, broeders en zusters, voor mij te
bidden tot de Heer, onze God.**

Misereatur nostri omnipotens Deus et, dimissis peccatis nostris, perducat nos ad vitam æternam.

Amen.

Moge de almachtige God zich over ons ontfermen, onze zonden vergeven en ons geleiden tot het eeuwig leven.

Amen.

5. XV-XVI. s.

K Y-ri- e * e- lé-i-son. iij. Christe

e- lé-i-son. iij. Ký-ri-e e-

lé-i-son. ij. Ký-ri-e * ** e- lé-i-son.

OPENINGSGEBED (ALLEN STAAN)

Deus, qui in Corde beatæ Mariæ Virginis dignum Sancti Spiritus habitaculum præparasti, concede propitius, ut, eiusdem Virginis intercessione, tua gloria templum inveniri mereamur. Per Dominum nostrum Iesum Christum, Filium tuum, qui tecum vivit et regnat in unitate Spiritus Sancti, Deus, per omnia sæcula sæculorum.

Amen.

God, Gij hebt het Hart van de heilige maagd Maria tot een waardig verblijf gemaakt voor de heilige Geest. Mogen ook wij, op haar voorspraak, een tempel worden van uw heerlijkheid. Door onze Heer Jezus Christus, uw Zoon, die met U leeft en heerst in de eenheid van de heilige Geest, God, door de eeuwen der eeuwen. **Amen.**

LITURGIE VAN HET WOORD

EERSTE LEZING: JOB 42, 1-3.5-6.12-17 (ALLEN ZITTEN)

Uit het Boek Job:

Toen gebeurde het dat Job aan de Heer het volgende antwoord gaf: „Ik heb erkend, dat Gij alle macht hebt; niets wat Gij wilt, wordt U geweigerd. Daarom sprak ik in domheid, over dingen, te wonderbaar voor mijn begrip. Van horen zeggen had ik over U gehoord; maar nu hebben mijn ogen U aanschouwd. Daarom herroep ik mijn woorden en doe ik boete in stof en as.” Toen zegende de Heer Job, meer nog dan tevoren, en hij kreeg veertienduizend schapen, duizend koppel runderen en duizend ezellen. Hij kreeg ook zeven zonen en drie dochters. De eerste noemde hij Jemina, de tweede Kesia en de derde Keren-Happuk. Er waren in het hele land geen vrouwen te vinden, zo mooi als de dochters van Job, en hun vader gaf hun een erfdeel evenals aan haar broers. Daarna leefde Job nog honderdveertig jaar, en hij zag zijn kinderen en kleinkinderen tot in het vierde geslacht. Toen stierf Job, hoogbejaard en levensmoe.

Verbum Dómini.

Deo gratias.

Woord van de Heer.

Wij danken God.

ANTWOORDPSALM (ALLEN ZITTEN)



Laat voor uw die naar uw Aan ge zicht stra len, Heer.

Respons: Laat voor uw dienaar uw Aangezicht stralen, Heer.

Verleen mij dan inzicht en wijsheid,
want op uw geboden stel ik mijn
hoop. De kwelling was mij een
weldaad zo leerde ik wat Gij beschikt.

Rechtvaardig is wat Gij bepaalt,
Heer, ik weet het, Gij hebt mij terecht
gestraft. Zoals Gij bepaald hebt, zo is
het voor immer, want al wat bestaat
dient U.

Uw dienaar ben ik, geef mij verstand
om wat Gij verordent te kennen.
De uitleg van uw woorden geeft
klarheid, schenkt wijsheid aan wie
onervaren is.

ALLELUIA (ALLEN STAAN)

Alleluia. Op de Heer stel ik mijn hoop, op zijn woord vertrouw ik. Alleluia.

EVANGELIE (ALLEN STAAN)

Dóminus vobíscum.

Et cum Spíritu tuo.

Lectio sancti Evangélij secundum

Lucam.

Glória tibi, Dómine.

De Heer zij met u.

En met uw geest.

Uit het heilig evangelie van onze Heer
Jezus Christus volgens Lucas

Lof zij U, Christus.

In die tijd keerden de tweeënzeventig vol blijdschap terug en zeiden: „Heer, zelfs de duivels onderwerpen zich aan ons door uw Naam.” Jezus zei hen: „Ik zag de satan als een bliksemstraal uit de hemel vallen. Ik heb u macht gegeven op slangen en schorpioenen te treden, te heersen over heel de kracht van de vijand; en niets zal u kunnen schaden. Toch moet ge u niet verheugen over het feit dat de duivels aan u onderworpen zijn, maar verheugt u omdat uw namen staan opgetekend in de hemel.” Op dat uur jubelde Hij het uit, vervuld van de heilige Geest, en Hij sprak: „Ik prijs U Vader, Heer van hemel en aarde, omdat Gij deze dingen verborgen gehouden hebt voor wijzen en verstandigen, maar ze hebt geopenbaard aan kinderen. Ja Vader, zo heeft het U behaagd. Alles is Mij door mijn Vader in handen gegeven. Niemand weet wie de Zoon is tenzij de Vader; en wie de Vader is tenzij de Zoon en hij aan wie de Zoon Hem wil openbaren.” Daarop keerde Hij zich naar zijn leerlingen afzonderlijk en Hij zei tot hen: „Gelukkig de ogen die zien wat gij ziet. Ik zeg u: Vele profeten en koningen verlangden te zien wat gij ziet maar zij hebben het niet gezien; en te horen wat gij hoort maar zij hebben het niet gehoord.”

Verbum Dómini.

Laus tibi, Christe.

Woord van de Heer.

Wij danken God.

VOORBEDE (ALLEN STAAN)

LITURGIE VAN DE EUCHARISTIE

OFFERTORIUM

Ave verum corpus, natum
de Maria Virgine,
Vere passum, immolatum
In cruce pro homine,
Cuius latus perforatum
Fluxit aqua et sanguine,
Esto nobis prægustatum
Mortis in examine.
O Iesu dulcis, O Iesu pie,
O Iesu, fili Mariæ!

Gegroet waarachtig lichaam
geboren uit de Maagd Maria
dat waarlijk heeft geleden en aan het
kruis voor de mens is geofferd.
Uit wiens doorboorde zijde
water en bloed is gevloeid.
Wees voor ons een voorsmaak
In de benauwing van de dood.
O zoete Jezus, O goede Jezus,
O Jezus, Zoon van Maria!

BEREIDING VAN DE GAVEN

Oráte, fratres: ut meum ac vestrum
sacrificium acceptabile fiat apud
Deum Patrem omnipotentem.

Bidt, broeders en zusters, dat mijn en
uw offer aanvaard kan worden door
God, de almachtige Vader.

**Suscípiat Dóminus sacrificium de
mánibus tuis ad laudem et glóriam
nóminis sui, ad utilitátem quoque
nostram totiúsque Ecclésiæ suæ
sanctæ.**

**Moge de Heer het offer uit uw han-
den aannemen, tot lof en eer van
zijn Naam, tot welzijn van ons en van
heel zijn heilige Kerk.**

GEBED OVER DE GAVEN

Preces, Domine, tuorum respice
oblationesque fidelium in
beatæ Mariæ Dei Genetricis
commemoratione delatas, ut tibi
grata sint, et nobis conferant tua
propitiationis auxilium.
Per Christum, Dominum nostrum.
Amen.

Heer, luister naar de gebeden van uw
gelovigen en zie naar de gaven die zij
hebben gebracht op deze gedenkdag
van de heilige Maria, de Moeder van
God. Mogen zij voor U aanvaardbaar
zijn en ons met U verzoenen. Door
Christus, onze Heer. **Amen.**

PREFATIE (ALLEN STAAN)

Dóminus vobíscum.

Et cum Spírítu tuo.

Sursum corda.

Habémus ad Dóminum.

Grátias agámus Dómino Deo nostro.

Dignum et iustum est.

Vere dignum et iustum est, aquum et salutare, nos tibi semper et ubique gratias agere: Domine, sancte Pater, omnipotens æterne Deus:

Et te in veneratione beata Maria semper Virginis collaudare, benedicere et prædicare.

Qua et Unigenitum tuum Sancti Spiritus obumbratione concepit, et, virginitatis gloria permanente, lumen æternum mundo effudit, Iesum Christum Dominum nostrum.

Per quem maiestatem tuam laudant Angeli, adorant Dominationes, tremunt Potestates. Cæli cælorumque Virtutes, ac beata Seraphim, socia exultatione concelebrant.

Cum quibus et nostras voces ut admitti iubeas, deprecamur, supplicii confessione dicentes:

Sanctus, Sanctus, Sanctus Dóminus Deus Sábaoth. Pleni sunt cæli et terra glória tua. Hosánna in excélsis. Benedíctus qui venit in nómine Dómini. Hosánna in excélsis.

De Heer zij met u.

En met uw geest.

Verheft uw hart.

Wij zijn met ons hart bij de Heer.

Brengen wij dank aan de Heer, onze God.

Hij is onze dankbaarheid waardig.

Heilige Vader, machtige eeuwige God, om recht te doen aan uw heerlijkheid, om heil en genezing te vinden zullen wij U danken, altijd en overal.

En nu vandaag verheerlijken wij U bij de herdenking van de heilige maagd Maria, die, overschaduwd door de heilige Geest, uw Woord ontvangen heeft en in haar schoot gedragen; zij heeft de luister van haar maagdelijkheid bewaard, het levenslicht heeft zij geschonken aan Hem die wordt genoemd, het licht der wereld, Jezus Christus, onze Heer.

Door wie de engelen, machten en krachten eenstemmig van U spreken, huiverend U aanbidden, Koning in majesteit. Laat nu ook onze stemmen meeklinken in dit koor, wij smeken U en dat ook onze hulde wordt gehoord als voor uw troon dit lied wordt aangeheven:

Heilig, heilig, heilig, de Heer, de God der hemelse machten! Vol zijn hemel en aarde van uw heerlijkheid. Hosanna in den hoge. Gezegend Hij, die komt in de naam des Heren. Hosanna in den hoge.

(XI) XII. s.

6.

S An- ctus, * Sanctus, San- ctus Dó- mi- nus
 De- us Sá- ba- oth. Ple- ni sunt cae- li et
 ter- ra gló- ri- a tu- a. Ho- sánna in excél- sis.
 Bene- dí- ctus qui ve- nit in nómi- ne Dó- mi- ni. Ho-
 sán- na in excél- sis.

EUCCHARISTISCH GEBED I (ALLEN KNIELN TOT AAN HET ONZEVADER)

Te igitur, clementissime Pater,
 per Iesum Christum, Filium tuum,
 Dominum nostrum, supplices rogamus
 ac petimus, uti accepta habeas et
 benedicas + hæc dona, hæc munera,
 hæc sancta sacrificia illibata, in primis,
 quæ tibi offerimus pro Ecclesia tua
 sancta catholica: quam pacificare,
 custodire, adunare et regere digneris
 toto orbe terrarum: una cum famulo
 tuo Papa nostro N. et Antistite
 nostro N. et omnibus orthodoxis
 atque catholicæ et apostolicæ fidei
 cultoribus.

U dan, algoede Vader, vragen wij
 nederig door Jezus Christus uw
 Zoon, onze Heer, te aanvaarden en
 te zegenen deze giften, deze gaven,
 deze heilige en vlekkeloze offeranden,
 die wij U aanbieden allereerst voor
 uw heilige katholieke Kerk — geef
 haar genadig vrede, bescherming
 en eenheid en geleid haar over de
 gehele wereld — en voor uw dienaar,
 onze paus N., voor onze bisschop N.,
 en voor allen die, rechtzinnig en trouw
 de behoeders zijn van het katholieke
 en apostolische geloof.

Memento, Domine, famulorum
 famularumque tuarum N. et N. et
 omnium circumstantium, quorum
 tibi fides cognita est et nota devotio,
 pro quibus tibi offerimus: vel qui tibi

Gedenk, Heer, uw dienaars en
 dienaressen en allen hier aanwezig,
 wier geloof Gij kent en wier toewijding
 U gebleken is, voor wie U dit offer van
 lof wordt gebracht — voor henzelf en

offerunt hoc sacrificium laudis, pro se
suisque omnibus: pro redemptione
animarum suarum, pro spe salutis et
incolumitatis suæ: tibi que reddunt
vota sua æterno Deo, vivo et vero.

Communicantes, et memoriam
venerantes, in primis gloriosæ semper
Virginis Mariæ, Genetricis Dei et
Domini nostri Iesu Christi: sed et beati
Ioseph, eiusdem Virginis Sponsi, et
beatorum Apostolorum ac Martyrum
tuorum, Petri et Pauli, Andreae, Iacobi,
Ioannis, Thomæ, Iacobi, Philippi,
Bartholomæi, Matthæi, Simonis
et Thaddæi: Lini, Cleti, Clementis,
Xysti, Cornelii, Cypriani, Laurentii,
Chrysogoni, Ioannis et Pauli, Cosmæ
et Damiani et omnium Sanctorum
tuorum; quorum meritis precibusque
concedas, ut in omnibus protectionis
tuæ muniamur auxilio.

Hanc igitur oblationem servitutis
nostræ, sed et cunctæ familiæ tuæ,
quæsumus, Domine, ut placatus
accipias: diesque nostros in tua
pace disponas, atque ab æterna
damnatione nos eripi et in electorum
tuorum iubeas grege numerari.

Quam oblationem tu, Deus, in
omnibus, quæsumus, benedictam,
adscriptam, ratam, rationabilem,
acceptabilemque facere digneris:
ut nobis Corpus et Sanguis fiat
dilectissimi Filii tui, Domini nostri Iesu
Christi.

al hun dierbaren, voor hun verlossing,
voor het heil en behoud waarop zij
hopen — en die hun gebeden richten
tot U, de eeuwige, levende en ware
God.

Verbonden in eenzelfde
gemeenschap eren wij de
gedachtenis allereerst van de
roemrijke Maria, altijd maagd,
moeder van onze God en Heer Jezus
Christus, en mede van de heilige
Jozef, haar bruidegom, en van uw
heilige apostelen en martelaren
Petrus en Paulus, Andreas, Jacobus
en Johannes, Tomas, Jacobus,
Filippus, Bartolomeüs, Matteus,
Simon en Taddeüs; Linus, Cletus,
Clemens, Sixtus, Cornelius, Cyprianus,
Laurentius, Chrysogonus, Johannes
en Paulus, Cosmas en Damianus en
van al uw heiligen; omwille van hun
verdiensten en voorbede help ons in
alle omstandigheden door uw kracht
en uw bescherming.

Aanvaard genadig — vragen wij,
Heer — dit offer van ons uw dienaars,
en van allen die U toebehoren; leid
ons alle dagen van ons leven in uw
vrede, ontruk ons aan de eeuwige
verwerping en tel ons bij het getal van
uw uitverkorenen.

Gewaardig U, God, deze offerande
ten volle te zegenen, te bevestigen,
te bekrachtigen, haar waarachtig en
aanvaardbaar te maken; dat zij aldus
voor ons worde het Lichaam en Bloed
van uw zeerbeminde Zoon, onze Heer
Jezus Christus.

Qui, pridie quam pateretur, accepit panem in sanctas ac venerabiles manus suas, elevat oculos, et elevatis oculis in cælum ad te Deum Patrem suum omnipotentem, tibi gratias agens benedixit, fregit, deditque discipulis suis, dicens:

ACCIPITE ET MANDUCATE EX HOC OMNES: HOC EST ENIM CORPUS MEUM, QUOD PRO VOBIS TRADATUR.

Simili modo, postquam cenatum est, accipiens et hunc præclarum calicem in sanctas ac venerabiles manus suas, item tibi gratias agens benedixit, deditque discipulis suis, dicens:

ACCIPITE ET BIBITE EX EO OMNES: HIC EST ENIM CALIX SANGUINIS MEI NOVI ET ÆTERNI TESTAMENTI, QUI PRO VOBIS ET PRO MULTIS EFFUNDETUR IN REMISSIONEM PECCATORUM. HOC FACITE IN MEAM COMMEMORATIONEM.

Mysterium fidei.

Mortem tuam annuntiamus, Domine, et tuam resurrectionem confitemur, donec venias.

Unde et memores, Domine, nos servi tui, sed et plebs tua sancta, eiusdem Christi, Filii tui, Domini nostri, tam beatæ passionis, necnon et ab inferis resurrectionis, sed et in cælos

Die op de dag voor zijn lijden het brood heeft genomen in zijn heilige handen, en de ogen opgeslagen ten hemel, tot U, God zijn almachtige Vader, U prijzend en dankend een zegenbede heeft gesproken en aan zijn leerlingen gegeven met de woorden:

NEEMT EN EET HIERVAN, GIJ ALLEN, WANT DIT IS MIJN LICHAAM DAT VOOR U GEGEVEN WORDT.

Zo nam Hij ook, na het avondmaal deze voortreffelijke beker in zijn heilige handen, en U prijzend en dankend heeft Hij andermaal een zegenbede gesproken, en hem aan zijn leerlingen gereikt met de woorden:

NEEMT DEZE BEKER EN DRINKT HIER ALLEN UIT, WANT DIT IS DE BEKER VAN HET NIEUWE, ALTIJDDURENDE VERBOND, DIT IS MIJN BLOED, DAT VOOR U EN ALLE MENSEN WORDT VERGOTEN TOT VERGEVING VAN DE ZONDEN. BLIJFT DIT DOEN OM MIJ TE GEDENKEN.

Verkondigen wij het mysterie van het geloof.

Heer Jezus, wij verkondigen uw dood en wij belijden tot Gij wederkeert dat Gij verrezen zijt.

Daarom, gedenkend, Heer, het heilig lijden van Christus, uw Zoon onze Heer, en zijn verrijzenis uit de dood, alsook zijn opklimmen naar de heerlijkheid van de hemel,

gloriosæ ascensionis: offerimus
præclaræ maiestati tuæ de tuis donis
ac datis hostiam puram, hostiam
sanctam, hostiam immaculatam,
panem sanctum vitæ æternæ et
Calicem salutis perpetuæ.

Supra quæ propitio ac sereno
vultu respicere digneris: et accepta
habere, sicuti accepta habere
dignatus es munera pueri tui iusti
Abel, et sacrificium Patriarchæ nostri
Abrahæ, et quod tibi obtulit summus
sacerdos tuus Melchisedech, sanctum
sacrificium, immaculatam hostiam.

Supplices te rogamus, omnipotens
Deus: iube hæc perferri per manus
sancti Angeli tui in sublime altare
tuum, in conspectu divinæ maiestatis
tuæ; ut, quotquot ex hac altaris
participatione sacrosanctum Filii tui
Corpus et Sanguinem sumpserimus,
omni benedictione cælesti et gratia
repleamur.

Memento etiam, Domine, famulorum
famularumque tuarum N. et N., qui
nos præcesserunt cum signo fidei, et
dormiunt in somno pacis.

Ipsis, Domine, et omnibus in Christo
quiescentibus, locum refrigerii, lucis et
pacis, ut indulgeas, deprecamur.

Nobis quoque peccatoribus famulis
tuis, et extensis manibus prosequitur:
de multitudine miserationum tuarum

brenge wij, uw dienaren, tezamen
met uw heilig volk, aan uw verheven
majesteit — van uw eigen giften en
gaven — het volmaakte offer, het
heilig offer, het vlekkeloze offer: het
heilig Brood van het eeuwige leven
en de beker van onze verlossing in
eeuwigheid.

Gewaardig U op deze offeranden
met welgevallen neer te zien en ze
te aanvaarden, zoals Gij hebt willen
aanvaarden de gaven van uw dienaar
Abel, de Rechtvaardige, het offer
van onze stamvader Abraham en het
heilig offer, de offergave zonder vlek,
U opgedragen door uw hogepriester
Melchisedek.

Wij smeken U, almachtige God, laat
deze gaven in de handen van uw
heilige engel dragen tot op uw altaar
in den hoge, voor uw goddelijke
majesteit. En mogen wij allen, als wij,
door deel te hebben aan dit altaar, het
hoogheilig Lichaam en Bloed van uw
Zoon ontvangen, met hemelse zegen
en genade verzadigd worden.

Gedenk ook, Heer, uw dienaars
en dienaressen die vóór ons zijn
heengegaan, gemerkt met het teken
van het geloof en die rusten in de
slaap van de vrede.

Laat hen en allen die in Christus zijn
ontslapen genadig toe tot het oord
van de vreugde, het licht en de vrede.

En ons, uw zondige dienaars,
die vertrouwen op uw eindeloze
barmhartigheid, geef ons een plaats

sperantibus, partem aliquam et societatem donare digneris cum tuis sanctis Apostolis et Martýribus: cum Ioanne, Stephano, Matthia, Barnaba, Ignatio, Alexandro, Marcellino, Petro, Felicitate, Perpetua, Agatha, Lucia, Agnete, Cæcilia, Anastasia et omnibus Sanctis tuis: intra quorum nos consortium, non æstimator meriti, sed veniæ, quæsumus, largitor admitte. Per Christum Dominum nostrum.

Per quem hæc omnia, Domine, semper bona creas, sanctificas, vivificas, benedicis, et præstas nobis.

Per ipsum, et cum ipso, et in ipso, est tibi Deo Patri omnipotenti, in unitate Spiritus Sancti, omnis honor et gloria per omnia sæcūla sæculorum. **Amen.**

in het gezelschap van uw heilige apostelen en martelaren Johannes, Stefanus, Mattias en Barnabas, Ignatius, Alexander, Marcellinus en Petrus, Felicitas, Perpetua, Agatha, Lucia, Agnes, Cecilia en Anastasia, en van al uw heiligen. Laat ons toe in hun gezelschap — vragen wij — niet naar de schatting van onze daden, maar door de weldaad van uw vergiffenis: door Christus onze Heer.

Door wie Gij, Heer, al deze gaven steeds weer schept, heiligt, levend maakt, zegent en ons uitdeelt.

Door Hem en met Hem en in Hem zal uw Naam geprezen zijn, Heer onze God, almachtige Vader, in de eenheid van de heilige Geest hier en nu en tot in eeuwigheid. **Amen.**

COMMUNIERITUS

ONZEVADER (ALLEN STAAN)

Præcéptis salutáribus móniti, et divína institutióne formáti, audémus dícere:

Pater noster, qui es in cælis: sanctificétur nomen tuum; advéniat regnum tuum; fiat volúntas tua, sicut in cælo, et in terra. Panem nostrum cotidiánum da nobis hódie; et dimítte nobis débita nostra, sicut et nos dimíttimus debitóribus nostris; et ne nos indúcas in tentatiónem; sed líbera nos a malo.

Libera nos, quæsumus, Domine, ab omnibus malis, da propitius pacem in diebus nostris, ut, ope misericordiæ tuæ adiuti, et a peccato simus semper liberi, et ab omni perturbatione securi: expectantes beatam spem et adventum Salvatoris nostri Iesu Christi.

Quia tuum est regnum, et potéstas, et gloria in sæcula.

Dómine Iesu Christe, qui dixísti Apóstolis tuis: Pacem relínquo vobis, pacem meam do vobis: ne respicias peccáta nostra, sed fidem Ecclésiæ tuæ; eámque secúndum voluntátem tuam pacificáre et coadunáre digneris. Qui vivis et regnas in sæcula sæculórum. **Amen.**

Pax Dómini sit semper vobíscum.

Et cum spiritu tuo.

Offerte vobis pacem.

Aangespoord door een gebod van de Heer en door zijn goddelijk woord onderricht, durven wij zeggen:

Onze Vader, die in de hemel zijt; uw naam worde geheiligd; uw rijk kome; uw wil geschiede op aarde zoals in de hemel. Geef ons heden ons dagelijks brood; en vergeef ons onze schulden, zoals ook wij vergeven aan onze schuldenaren; en breng ons niet in beproeving; maar verlos ons van het kwade.

Verlos ons, Heer, van alle kwaad, geef genadig vrede in onze dagen, dat wij, gesteund door uw barmhartigheid, altijd vrij mogen zijn van zonde, en beveiligd tegen alle angst en onrust. Terwijl wij uitzien naar de zalige vervulling van onze hoop de komst van onze verlosser, Jezus Christus.

Want van U is het koninkrijk en de kracht en de heerlijkheid in eeuwigheid.

Heer Jezus Christus, Gij hebt aan uw apostelen gezegd: `Vrede laat Ik u; mijn vrede geef Ik u', let niet op onze zonden maar op het geloof van uw Kerk; vervul uw belofte: geef vrede in uw naam en maak ons één. Gij, die leeft in eeuwigheid.

Amen.

De vrede des Heren zij altijd met u.

En met uw geest.

Wenst elkaar de vrede.

LAM GODS (ALLEN KNIELEN)

6. XV. s.



A - gnus De- i, * qui tol- lis peccá- ta mun- di :
mi- se- ré- re no- bis. Agnus De- i, * qui tol- lis pec-
cá- ta mun- di : mi- se- ré- re no- bis. A- gnus De- i, *
qui tol- lis peccá- ta mun- di : dona no- bis pa- cem.

Ecce Agnus Dei, ecce qui tollit peccáta mundi. Beáti qui ad cenam Agni vocáti sunt.

Zalig zij die genodigd zijn aan de maaltijd des Heren. Zie het Lam Gods, dat wegneemt de zonden der wereld.

Dómine, non sum dignus, ut intres sub tectum meum, sed tantum dic verbo et sanábitur ánima mea.

Heer, ik ben niet waardig, dat Gij tot mij komt, maar spréek en ik zal gezond worden.

COMMUNIE VAN DE GELOVIGEN

Wie in de eucharistische Communie Christus wil ontvangen, moet in staat van genade zijn. Wie zich van een doodzonde bewust is, mag niet tot de Eucharistie naderen zonder eerst de absolutie ontvangen te hebben in het Sacrament van Boete en Verzoening. (Catechismus van de Katholieke Kerk, 1415)

“In deze heilige Eucharistie voedt Christus ons met zijn Woord en met zijn Lichaam en Bloed. Wie dat ten volle gelooft en leeft in eenheid met Christus en zijn Kerk, is van harte uitgenodigd om Hem te ontvangen in dit Sacrament.

Wie niet te Communie kunnen gaan, omdat zij niet katholiek zijn of niet katholiek leven, kunnen zich toch in de geest aansluiten bij het grote geheim dat wij hier vieren.” (Bisschoppen van Nederland)

COMMUNIEVERS

Refrein

**Anima Christi, sanctifica me
Corpus Christi, salva me
Sanguis Christi, inebria me
Aqua lateris Christi, lava me**

Refrein

**Ziel van Christus, heilig mij
Lichaam van Christus, red mij
Bloed van Christus, verblijd mij
Water uit de zijde van Christus, was mij**

**Passio Christi, conforta me
O bone Iesu, exaudi me
Intra vulnera tua absconde me**

**Lijden van Christus, sterk mij
O goede Jezus, verhoor mij
In uw wonden, verberg mij**

Refrein

**Ne permittas a te me separari
Ab hoste maligno defende me
In hora mortis meæ voca me**

Refrein

**Laat mij niet van U gescheiden worden
Tegen de boze vijand bescherm mij
In het uur van mijn dood, roep mij**

Refrein

**Et iube me venire ad te
Ut cum Sanctis tuis laudem te
In infinita sæcula sæculorum
Amen**

Refrein

**En laat mij tot U komen,
om met uw heiligen U te loven
in de eeuwen der eeuwen
Amen**

GEBED NA DE COMMUNIE (ALLEN STAAN)

Redemptionis æterna participes
effecti, quæsumus, Domine, ut, qui
Genetricis Filii tui memoriam agimus,
et de gratia tua plenitudine gloriemur,
et salvationis continuum sentiamus
augmentum. Per Christum, Dominum
nostrum. **Amen.**

Nu wij deel gekregen hebben aan het
sacrament van de eeuwige verlossing
vragen wij U, Heer: laat ons die de
moeder van uw Zoon gedenken,
roemen op de rijkdom van uw genade
en ervaren dat uw heil voortdurend
in ons blijft toenemen. Door Christus
onze Heer. **Amen.**

ZEGEN EN WEGZENDING (ALLEN STAAN EN BUIGEN HET HOOFD)

Dóminus vobíscum.
Et cum Spírítu tuo.

De Heer zij met u.
En met uw geest.

Sit nomen Domini benedictum.
Ex hoc nunc et usque in sæculum.

De naam des Heren zij gezegend.
Van nu af tot in eeuwigheid.

Adiutorium nostrum in nomine Domini.
Qui fecit cælum et terram.

Onze hulp is in de naam des Heren.
Die hemel en aarde gemaakt heeft.

Benedicat vos omnipotens Deus,
Pater, et Filius, et Spiritus Sanctus.
Amen.

Zegene u de almachtige God, Vader,
Zoon en Heilige Geest. **Amen.**

Ite, missa est.
Deo gratias.

Gaat nu allen heen in vrede.
Wij danken God.

SALVE REGINA (ALLEN STAAN)

Ant.
5.

S

Alve, Re-gí-na, * ma-ter mi-se-ri-córdi-ae : Vi-ta,

dulcé-do, et spes nostra, sal-ve. Ad te clamá-mus, éxsu-

les, fí-li-i Hevae. Ad te suspi-rá-mus, geméntes et flentes

in hac lacrimá-rum valle. E-ia ergo, Advo-cá-ta nostra,

il-los tu-os mi-se-ri-córdes ócu-los ad nos convér-te. Et

Je-sum, bene-díctum fructum ventris tu-i, no-bis post hoc

exsí-li-um osténde. O cle-mens : O pi- a : O

dulcis * Virgo Ma-rí- a.

PROCESSIE NAAR HET STADSWANDELPAK

LIED: 'ZOETE MOEDER VAN DEN BOSCH'

Lieve Vrouwe, hoor gunstig onze smekingen aan.
O gij kunt op dit feesttij toch de beden niet versmalen,
van de honderden kind'ren uit de stad, U zo waard
die gij, Moeder, vol eerbied om uw troon ziet geschaard.

Sla Uw ogen, o liefste goedertierenste Vrouw
op Uw kind'ren, zij bleven U, o Moeder getrouw.
Het geloof hunner vaad'ren hielden z'altoos in eer;
voor Uw wonderbeeld knielden zij vertrouwwol terneer.

O Maria, o zoetste, o bemin'n'lijkste Maagd,
O gij Moeder, wie nimmer tevergeefs wordt gevraagd.
Wees een schutsvrouw den bisschop die Uw kind'ren geleidt,
die talenten en krachten aan Uw eer heeft gewijd.

O Maria, o zoete Lieve Vrouw dezer stad,
Gij waart altoos haar glorie en haar dierbaarste schat.
Geef dat z'immer beware het aloude geloof,
ach gedoog niet, o Moeder, dat men 't ooit haar ontroov'.

ROZENKRANS

(WAARBIJ NA ELK TIENTJE EEN GEZANG WORDT GEZONGEN)

GELOFSBELIJDENIS

Ik geloof in God, de almachtige Vader, Schepper van hemel en aarde. En in Jezus Christus, zijn enige Zoon, onze Heer; die ontvangen is van de heilige Geest, geboren uit de maagd Maria; die geleden heeft onder Pontius Pilatus, is gekruisigd, gestorven en begraven; die nedergedaald is ter helle, de derde dag verrezen uit de doden; die opgestegen is ten hemel, zit aan de rechterhand van God, de almachtige Vader; vandaar zal Hij komen oordelen de levenden en de doden. Ik geloof in de heilige Geest; de heilige katholieke Kerk, de gemeenschap van de heiligen, de vergeving van de zonden, de verrijzenis van het lichaam en het eeuwig leven. Amen.

Wij groeten u, Dochter van God de Vader. **Wees gegroet...**

Wij groeten u, Moeder van God de Zoon. **Wees gegroet...**

Wij groeten u, Bruid van God de heilige Geest. **Wees gegroet...**

Eer aan de Vader de Zoon en de Heilig Geest. **Zoals het was in het begin en nu en altijd en in de eeuwen der eeuwen. Amen.**

O mijn Jezus vergeef ons onze zonden, behoed ons voor het vuur van de hel, breng alle zielen naar de hemel, vooral degene die uw barmhartigheid het meeste nodig hebben.

HET EERSTE GLORIEVOLLE GEHEIM JESUS VERRIJST UIT DE DODEN

1 × Onze Vader...

10 × Wees gegroet...

1 × Eer aan de Vader...

1 × O mijn Jezus...

LIED: 'WEES GEGROET O STERRE'

Wees gegroet, O Sterre

Wees gegroet van verre

Aan de hemel blinkt uw licht

In het bange vergezicht

Wees gegroet, wees gegroet, Maria

Als in donk're luchten

Wij naar u verzuchten,

Laat de wolken heind' en ver,

Voor u vluchten, morgenster.

Wees gegroet, wees gegroet, Maria

Als de golven stijgen

Hoger, hoger dreigen

Schijn dan veilig voor ons uit

Gun de zee geen droeve buit

Wees gegroet, wees gegroet, Maria

Wees gegroet, O Sterre

Wees gegroet van verre

Op uw zacht en zalig licht

Houden wij het oog gericht

Wees gegroet, wees gegroet, Maria

HET TWEDE GLORIEVOLLE GEHEIM JESUS STIJGT OP TEN HEMEL

1 × Onze Vader...

10 × Wees gegroet...

1 × Eer aan de Vader...

1 × O mijn Jezus...

LIED: 'WIJ GROETEN U O KONINGIN'

Wij groeten u, O koningin, O Maria
U Moeder, vol van teed're min, O Maria

Refrein

Groet haar, O cherubijn

Prijs haar, O serafijn

Prijst met ons uw koningin

Salve, salve, salve Regina

O Moeder van barmhartigheid, O Maria.

En troost in alle bitterheid, O Maria.

Refrein

Ons leven, zoetheid, hoop en vreugd', O Maria.

Leid gij ons op de weg der deugd, O Maria.

Refrein

Toon ons in 't uur van onze dood, O Maria.

De zoete vrucht van uwe schoot, O Maria.

Refrein

HET DERDE GLORIEVOLLE GEHEIM

DE HEILIGE GEEST DAALT NEER OVER MARIA EN DE APOSTELEN

1 × Onze Vader...

10 × Wees gegroet...

1 × Eer aan de Vader...

1 × O mijn Jezus...

LIED: 'SCHWARZE MADONNA'

Auf der Erde gibt's ein Eckchen,

wo man gerne kehrt zurück,

da, wo thront die Mutter Gottes

mit zwei Narben im Gesicht.

Traurig ist ihr Blick, voll Kummer,

so als wollt' sie sagen dir:

Komm doch, Kind, in meine Arme,

bleib bei mir!

In den Armen der Madonna
find'st du Freude, Licht und Kraft,
denn für jedes ihrer Kinder
sie ein off'nes Herze hat.

Und sie wird auch dich behüten,
schenk nur ihr das Herz fürwahr
und sing freudig diese Worte
immerdar:

Refrein

Refrein

**Madonna, schwarze Madonna,
wie gut ist's, dein Kind zu sein!**

**O schließe, schwarze Madonna,
in deine Arme mich ein!**

Heut, wo alle wir bedroht sind
von Zwietracht, Streit und Not,
fliehen wir zu Dir, o Mutter;
du bist unser einz'ger Trost.
Neig dein Antlitz, o Madonna,
allen Deinen Kindern zu!
Du allein nur kannst uns helfen,
ja nur Du!

Refrein

LIED (POOLSE VERSIE): 'CZARNA MADONNA'

Jest zakątek na tej ziemi,
Gdzie powracać każdy chce,
Gdzie króluje Jej Oblicze,
Na Nim cięte rysy dwie.
Wzrok ma smutny, zatroskany,
Jakby chciała prosić cię,
Byś w matczyną Jej opiekę oddał się.

Refrein

**Madonno, Czarna Madonno,
Jak dobrze Twym dzieckiem być!
O, pozwól, Czarna Madonno,
W ramiona Twoje się skryć!**

W Jej ramionach znajdziesz spokój
I uchronisz się od zła,
Bo dla wszystkich swoich dzieci
Ona serce czułe ma.
I opieką cię otoczy,
Gdy Jej serce oddasz swe,
Gdy powtórzysz Jej z radością słowa te:

Refrein

Dziś, gdy wokół nas niepokój,
Gdzie się człowiek schronić ma,
Gdzie ma pójść, jak nie do Matki,
Która ukojenie da?
Więc błagamy, o Madonno,
Skieruj wzrok na dzieci swe
I wysłuchaj, jak śpiewamy prosząc Cię:

Refrein

HET VIERDE GLORIEVOLLE GEHEIM
MARIA WORDT TEN HEMEL OPGENOMEN

- 1 × Onze Vader...
- 10 × Wees gegroet...
- 1 × Eer aan de Vader...
- 1 × O mijn Jezus...

LIED: 'U, ROZENKRANS, BEMIN IK'

U, Rozenkrans, bemin ik,
Reeds van mijn vroegste jeugd.
Ik zal u nooit verlaten,
In droefheid of in vreugd';
Tot het ogenblik,
Van mijn laatsten snik;
Bij dag, bij nacht blijft gij,
O rozenkrans, bij mij.

Maria, ene bede,
O weiger mij die niet:
Gij gaaft m' een krans op aarde,
Die nimmer mij verliet;
Schenk mij nog een krans,
Schit'rend en vol glans,
Schenk mij dat liefdeblijk,
Eens in het hemelrijk.

O rozenkrans, hoe lieflijk,
Hoe wonderschoon zijt gij,
Hoe geurig zijn uw rozen,
Wat deugden melden zij.
O hoe wonderzoet,
Klinkt uw Wees gegroet.
Hoe dikwijls ook gehoord,
Steeds klinkt het zoet, dat woord.

HET VIJFDE GLORIEVOLLE GEHEIM
MARIA WORDT IN DE HEMEL GEKROOND

- 1 × Onze Vader...
- 10 × Wees gegroet...
- 1 × Eer aan de Vader...
- 1 × O mijn Jezus...

LIED: 'GEBENEDIJD ZIJT GIJ'

Gebenedijd zijt Gij!

Naast Uwen is er geene, van zond' en schulden vrij,

O Onbevlekt' alleene, Gebenedijd zijt Gij.

O Moedermaagd, die Jezus draagt,

Eerbiedig aan te schouwen, Gebenedijd zijt Gij!

Gebenedijd zijt gij!

O toevlucht van ons allen, in zond' en slavernij

En laat ons niet hervallen; Gebenedijd zijt Gij.

O Moedermaagd, die Jezus draagt,

Eerbiedig aan te schouwen, Gebenedijd zijt Gij!

Gebenedijd zijt gij!

De dood komt aangedreven; o Moeder, maak ons blij,

Na dit, in 't ander leven! Gebenedijd zijt Gij.

O Moedermaagd, die Jezus draagt,

Eerbiedig aan te schouwen, Gebenedijd zijt Gij!

LITANIE VAN LORETO

Kýrie, eléison. (2x)

Christe, eléison. (2x)

Kýrie, eléison. (2x)

Christe, audi nos. (2x)

Christe, exáudi nos. (2x)

Heer, ontferm U over ons. (2x)

Christus, ontferm U over ons. (2x)

Heer, ontferm U over ons. (2x)

Christus, aanhoor ons. (2x)

Christus, verhoor ons. (2x)

Pater de cáelis, Deus,

miserére nobis.

Fili, redémptor mundi, Deus,

miserére nobis.

Spíritus Sancte, Deus,

miserére nobis.

Sancta Trínitas, unus Deus,

miserére nobis.

God, hemelse Vader,

ontferm U over ons.

God, Zoon, Verlosser van de wereld,

ontferm U over ons.

God, Heilige Geest,

ontferm U over ons.

Heilige Drievuldigheid, één God,

ontferm U over ons.

Sancta María, **ora pro nobis.**

Sancta Dei génetrix, *

Sancta Virgo vírginum, *

Mater Christi, *

Mater Ecclesiæ, *

Mater misericordiæ, *

Heilige Maria, **bid voor ons.**

Heilige Moeder van God, *

Heilige Maagd der maagden, *

Moeder van Christus, *

Moeder van de Kerk, *

Moeder van barmhartigheid, *

Mater divínæ grátíæ, *
Mater spei, *
Mater puríssima, *
Mater castíssima,
Mater invioláta, *
Mater intemeráta, *
Mater amábilis, *
Mater admirábilis, *
Mater boni consílii, *
Mater Creatóris, *
Mater Salvatóris, *
Mater misericórdiæ, *
Virgo prudentíssima, *
Virgo veneránda, *
Virgo prædicánda, *
Virgo potens, *
Virgo clemens, *
Virgo fidélis, *
Spéculum iustítiæ, *
Sedes sapiéntiæ, *
Cáusa nóstræ lætítiæ, *
Vas spirituále, *
Vas honorábile, *
Vas insígne devotiónis, *
Rosa mýstica, *
Turrís Davídica, *
Turrís ebúrnea, *
Domus áurea, *
Fóederis arca, *
Iánua cáeli, *
Stella matutína, *
Salus infirmórum, *
Refúgium peccatórum, *
Solacium migrantium, *
Consolátrix afflictórum, *
Auxílium christianórum, *
Regína angelórum, *
Regína patriarchárum, *
Regína prophetárum, *
Regína apostolórum, *
Regína mártýrum, *
Regína confessorórum, *

Moeder van de goddelijke genade, *
Moeder van de hoop, *
Allerreinste Moeder, *
Allerzuiverste Moeder, *
Maagdelijke Moeder, *
Onbevleete Moeder, *
Beminnelijke Moeder, *
Bewonderenswaardige Moeder, *
Moeder van goede raad, *
Moeder van de Schepper, *
Moeder van de Heiland, *
Moeder van barmhartigheid, *
Bedachtzame Maagd, *
Eerbiedwaardige Maagd, *
Lofwaardige Maagd, *
Machtige Maagd, *
Goedertieren Maagd, *
Getrouwe Maagd, *
Spiegel van gerechtigheid, *
Zetel van wijsheid, *
Oorzaak van onze blijdschap, *
Geestelijk vat, *
Eerwaardig vat, *
Sierlijk vat van godsvrucht, *
Mystieke roos, *
Toren van David, *
Ivoren toren, *
Gulden huis, *
Ark van het verbond, *
Deur van de hemel, *
Morgenster, *
Heil van de zieken, *
Toevlucht van de zondaars, *
Troost van de migranten, *
Troosteres van de bedroefden, *
Hulp van de christenen, *
Koningin van de engelen, *
Koningin van de aartsvaders, *
Koningin van de profeten, *
Koningin van de apostelen, *
Koningin van de martelaren, *
Koningin van de belijders, *

Regína vírginum, *
Regína sanctórum ómniúm, *
Regína sine labe origináli concépta, *
Regína in cáelum assúmpta, *
Regína sacratíssimi Rosárij, *
Regina familiæ, *
Regína pacis, *

Agnus Dei, qui tollis peccáta mundi,
parce nobis, Dómine.

Agnus Dei, qui tollis peccáta mundi,
exáudi nos, Dómine.

Agnus Dei, qui tollis peccáta mundi,
miserére nobis.

Ora pro nobis, sancta Dei génetrix,
ut digni efficiámur promissionibus Christi.

Orémus.

Concéde nos fámulos tuos,
quáesumus, Dómine Deus, perpétua
mentis et córporis sanitáte gaudére,
et, gloriósa beátæ Mariæ semper
vírginis intercessióne, a præsénti
liberári tristítia et ætéRNA pérfrui
lætítia. Per Christum Dóminum
nostrum.

Amen.

SALVE REGINA

Salve, Regina, mater misericordiæ, vita, dulcedo, et spes nostra, salve.
Ad te clamamus exsules filii Hevæ. Ad te suspiramus, gementes et flentes in
hac lacrimarum valle. Eia, ergo, advocata nostra, illos tuos misericordes oculos
ad nos converte. Et Iesum, benedictum fructum ventris tui, nobis post hoc
exsilium ostende. O clemens, O pia, O dulcis Virgo Maria. Amen.

Koningin van de maagden, *
Koningin van alle heiligen, *
Koningin zonder erfsmet ontvangen, *
Koningin in de hemel opgenomen, *
Koningin van de heilige rozenkrans, *
Koningin van het gezin, *
Koningin van de vrede, *

Lam Gods, dat wegneemt de zonden
der wereld,
spaar ons, Heer.

Lam Gods, dat wegneemt de zonden
der wereld,
verhoor ons, Heer.

Lam Gods, dat wegneemt de zonden
der wereld,
ontferm U over ons.

Bid voor ons heilige Moeder van God,
**opdat wij de beloften van Christus
waardig worden.**

Laat ons bidden.

Heer God, wij bidden U: geef ons,
uw dienaren, dat wij ons mogen
verheugen in een bestendige
gezondheid van ziel en lichaam;
mogen wij door de verheven
voorspraak van de heilige Maria,
die altijd maagd is gebleven, verlost
worden van de tegenwoordige
droefheid en de eeuwige vreugde
genieten. Door Christus onze Heer.
Amen.

O REINSTE DER SCHEPSELEN

O reinste der scheps'len, O moeder Maagd,
Gij, die in uw armen het Jezuskind draagt
Maria, aanhoor onze vurige bee
Geleid ons door 't leven, o Sterre der zee
O Sterre der zee, o Sterre der zee
Geleid ons door 't leven, o Sterre der zee

Bedreigen ons noodweer of storm op onz' baan
Is 't scheepj' onzer ziel in gevaar te vergaan
Bedaar, o Maria, de storm op uw bee
Stort hoop ons in 't harte, o Sterre der zee
O Sterre der zee, o Sterre der zee
stort hoop ons in 't harte, o Sterre der zee

Maria, als gij onze schreden geleidt
Schenkt Gij ons uw licht en Uw zegen altijd
Dan landen wij veilig ter hemelse ree
En danken U eeuwig, o Sterre der zee
O Sterre der zee, o Sterre der zee
en danken U eeuwig, o Sterre der zee.

ALS IK EEN KLOKJE WAS

Als ik een klokje was, blij zou ik luiden
Dan zou ik overal uit willen duiden
Ave Maria, Ave Maria, Ave Maria

Als ik een vogel was, luid zou ik zingen
Totdat het in ieders hart binnen zou dringen
Ave Maria, Ave Maria, Ave Maria

Als U mijn lied behaagt God's uitverkoren
Moeder Maria Maagd laat ik weer horen
Ave Maria, Ave Maria, Ave Maria

MAGNIFICAT

Magníficat ánima mea Dóminum.

Et exultávit spíritus meus: in Deo salutári meo.

Quia respéxit humilitátem ancíllæ suæ:

Ecce enim ex hoc beátam me dicent omnes generatiónes.

Quia fécit mihi mágna qui pótens est: et sánctum nómen eius.

Et misericórdia eius in progénies et progénies timéntibus eum.

Fécit poténtiam in bráchio suo: dispérsit supérbos mente cordis sui.

Depósuit poténtes de sede: et exaltávit húmiles.

Esuriéntes implévit bonis: et dívites dimísit inánes.

Suscépit Ísraël púerum suum: recordátus misericórdiæ suæ.

Sicut locútus est ad patres nostros: Ábraham, et sémini eius in sæcula.

Glória Patri, et Fílio, et Spirítui Sancto,

Sicut erat in princípio, et nunc, et semper, et in sæcula sæculórum. Amen.

GOD GROET U, ZUIV'RE BLOEME

God groet U, zuiv're bloeme

Maria, Maged fijn

Gedoog dat ik U roeme

Lof moet U altijd zijn!

Als Gij niet waart geboren

O reine Maged vrij

Wij waren al verloren

Aan U beveel ik mij.

O roosken zonder doren

O violette zoet

O bloemken, blauw in 't koren

Weest, mij, Uw kinde, goed!

Vol liefde en gestadig

Ootmoedig zo zijt Gij

Och, weest mij toch genadig

Aan U beveel ik mij!

Maria, lelie reine

Gij zijt mijn toeverlaat

Zoals een klaar fonteine

Die nimmer stille staat

Zo geeft Gij ons genade

En staat Uw dienaars bij

Och, sta mij toch te stade

Aan U beveel ik mij!

SUB TUUM PRÆSIDIUM

Sub tuum præsidium confúgimus,

sancta Dei Génatrix;

nostras deprecatiónes ne despicias in necessitatibus,

sed a perículis cunctis líbera nos semper,

Virgo gloriósa et benedícta.